

## دليل مستخدم Back-UPS™ BVX1000UXI/BVX2000UXI

### تعليمات هامة للسلامة

احتفظ بهذه التعليمات - يحتوي هذا الدليل على تعليمات هامة يجب اتباعها أثناء التثبيت والصيانة لـ Back-UPS والبطاريات.

احرص على قراءة التعليمات جيداً كي تتعرف على الجهاز قبل محاولة التثبيت أو التشغيل أو الصيانة. وقد تظهر الرسائل الخاصة التالية في هذا الدليل أو في ملصق على الجهاز لتحذرك من المخاطر المحتملة أو للفت انتباهك إلى المعلومات التي توضح لك طريقة التعامل مع الجهاز.

إضافة هذا الرمز إلى ملصق الخطر أو تحذيرات السلامة يشير إلى وجود مخاطر كهربائية مما يؤدي إلى إحداث إصابة شخصية إذا لم يتم اتباع التعليمات.



هذا هو رمز تنبيه السلامة، ويستخدم للتحذير من أخطار الإصابة التي قد تلحق بالأفراد. فعليك الامتنال لرسائل السلامة التي تعقب هذا الرمز لتجنب خطر الإصابة أو الوفاة.

### خطر ⚠️

تشير علامة خطر إلى وقوع حادث خطير، وفي حال عدم تجنبه يؤدي ذلك إلى الوفاة أو الإصابات الخطيرة.

### تحذير ⚠️

تشير علامة تحذير إلى وقوع حادث خطير، وفي حال عدم تجنبه يؤدي ذلك إلى الوفاة أو الإصابات الخطيرة.







### تنبيه ⚠️

تشير علامة تنبيه إلى وقوع حادث خطير، وفي حال عدم تجنبه يؤدي ذلك إلى جروح طفيفة أو متوسطة.

### ملحوظة

تستخدم "الملحوظة" للإشارة إلى ممارسات غير متعلقة بالإصابة البدنية.

## توجيهات التعامل مع المنتج

|   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|
|  |  |  |  |  |  |
| >55 kg<br>>120 lb   | 32-55 kg<br>70-120 lb   |   | 18-32 kg<br>40-70 lb  |   | <18 kg<br><40 lb  |

## السلامة والمعلومات العامة

تفقد محتويات العبوة بمجرد استلامها، واحرص على إخطار شركة النقل أو الموزع في حال وجود أي تلف.

ينبغي قراءة دليل السلامة المرفق مع الوحدة قبل تثبيتها.

- ينبغي استخدام جهاز UPS داخل المباني فقط.
- لا تقم بتشغيل جهاز UPS في ضوء الشمس المباشر، أو عند ملامسة السوائل، أو عندما يكون هناك غبار كثيف أو رطوبة عالية.
- لا تقم بتشغيل UPS بالقرب من النوافذ أو الأبواب المفتوحة.
- في حالة إجراء أية تغييرات أو تعديلات على هذه الوحدة غير مصرح بها من قبل APC by Schneider Electric يمكنها إلغاء الضمان.
- احرص دائمًا على استخدام تقنيات الرفع الآمنة والمناسبة لوزن الجهاز.
- تأكد من عدم انسداد فتحات التهوية الموجودة في (UPS)، واترك مساحة كافية لتهوية الوحدة بشكل جيد.
- **ملاحظة:** اترك مسافة 20 cm على الأقل من جميع الجوانب الأربعة لجهاز UPS.
- ويرجى العلم بأن العوامل البيئية تؤثر على العمر الافتراضي للبطارية، ستؤدي درجات الحرارة المحيطة المرتفعة، وطاقة التيار الضعيفة، والتفريغ المتكرر إلى تقصير عمر البطارية. اتبع توصيات الشركة المصنعة للبطارية.
- قم بتوصيل كابل الطاقة الخاص بـ Back-UPS مباشرة بأقرب مأخذ تيار مُثَبَّت في الحائط ويمكن الوصول إليه بسهولة إلى UPS.
- لا تقم بفصل الطاقة عن Back-UPS. استخدم مفتاح POWER ON/OFF Back-UPS في اللوحة الأمامية لتشغيل/ إيقاف تشغيل الطاقة للأحمال المتصلة.
- يستخدم جهاز Back-UPS فولطية قد تكون خطيرة. لذا تجنب محاولة تفكيك الوحدة، لا تحتوي الوحدة على أجزاء قابلة للاستبدال من قبل المستخدم.
- في حالة الطوارئ، قم بالضغط على زر POWER ON/OFF وفصل سلك الطاقة من مزود الطاقة لتعطيل Back-UPS بشكل صحيح.
- لا تقم بتوصيل الأحمال مثل المعدات الطبية، أو معدات دعم الحياة، أو أفران الميكروويف، أو المكائن الكهربائية بجهاز Back-UPS.

## السلامة الكهربائية

- يجب أن يتم التوصيل بالدائرة الفرعية (مأخذ الطاقة) بواسطة كهربائي مختص.
- يعمل الموصّل الأرضي الواقي الخاص بـ UPS على نقل التيار المتسرب من أجهزة رفع الحمولة (من خلال أجهزة الكمبيوتر)، يتم تركيب موصل أرضي معزول كجزء من الدائرة الفرعية التي تُمدّ جهاز UPS بالطاقة. ويجب أن يكون حجم الموصل ومادته العازلة مثل حجم الدوائر الفرعية الأرضية وغير الأرضية ومادتها التي تزود كافة الموصلات بالطاقة، وسيكون لون الموصل سيصبح لون شريط الموصل أخضر وأصفر.
- يجب ربط الموصل الأرضي الخاص بدخل UPS بتيار أرضي معزول في لوحة الخدمة.
- في حالة تزويد طاقة دخل UPS من خلال نظام منفصل يجب ربط الموصل الأرضي في محول الإمداد بالتيار أو مجموعة مولد الموتور.

## سلامة توصيل الأسلاك

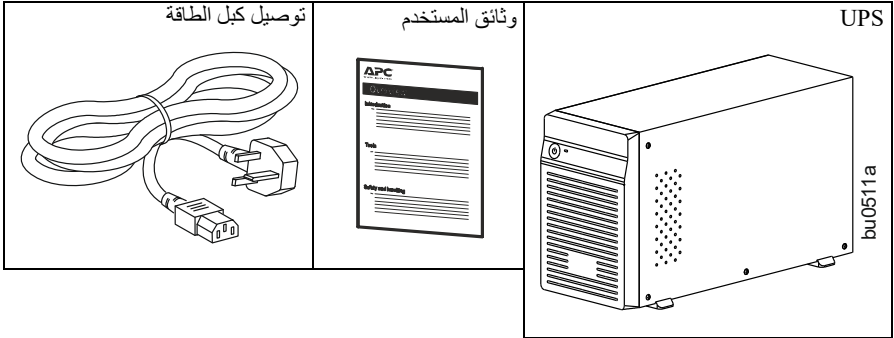
- تحقق من إلغاء تنشيط جميع الدوائر الفرعية (مأخذ الطاقة) وإغلاقها قبل تركيب الكابلات أو إجراء التوصيلات، سواء في صندوق التوصيل أو في جهاز UPS.
- احرص على توصيل الأسلاك بواسطة أحد الفنيين المؤهلين.
- احرص على مراجعة القوانين الوطنية والمحلية قبل توصيل الأسلاك،
- احرص على تحديد مقاسات الأسلاك والموصلات وفقاً للقوانين الوطنية والمحلية.
- احرص على تخفيف شد الأسلاك الموصلة للكهرباء.
- يجب تغطية كافة الفتحات التي يُدخّل فيها أطراف توصيل UPS، فقد يؤدي عدم إجراء ذلك إلى إحداث إصابات شخصية أو تلف الجهاز.

## تحذيرات التردد اللاسلكي

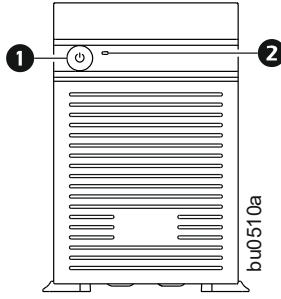
هذه فئة C2 من منتج وحدة UPS.

في بيئة سكنية، قد يتسبب هذا المنتج في حدوث تشويش لاسلكي، وفي هذه الحالة قد يُطلب من المستخدم اتخاذ تدابير إضافية على نفقته الخاصة.

## محتويات العبوة



## خصائص اللوحة الأمامية

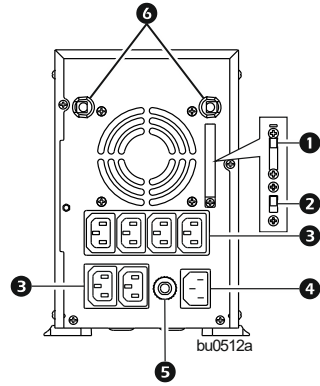
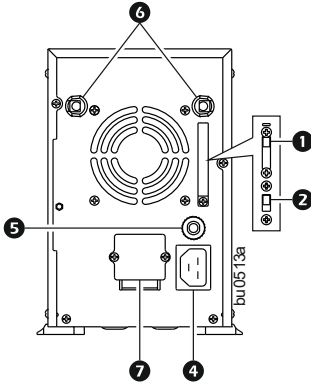


|   |                         |   |
|---|-------------------------|---|
| 1 | زر POWER ON/OFF<br>وLED | اضغط على زر POWER ON/OFF لتشغيل أو إيقاف تشغيل UPS. يضيء LED باللون الأخضر للإشارة إلى أنه يتم توفير الطاقة للجهاز المتصل على كل من مأخذ الطاقة والبطارية. يضيء LED باللون الأحمر للإشارة إلى التنبيهات المكتشفة. |
| 2 | LED الشحن               | يضيء LED للإشارة إلى أنه جارٍ شحن البطارية. بمجرد الانتهاء من شحن البطارية، لن يضيء LED.  |

## خصائص اللوحة الخلفية

BVX2000UXI

BVX1000UXI



|   |                          |  |
|---|--------------------------|--|
| 1 | مفتاح تحديد تيار الشحن   | قم بتحديد تيار الشحن الخاص بـ UPS وفقاً لتصنيف Ah للبطارية المتصلة. راجع "تحديد نوع البطارية وتيار الشحن" في الصفحة 9 للحصول على التفاصيل.                             |
| 2 | مفتاح تحديد نوع البطارية | استخدم هذا المفتاح لتحديد إما بطارية (SMA) Sealed Maintenance Free أو بطارية من النوع الأنويوي. راجع "تحديد نوع البطارية وتيار الشحن" في الصفحة 9 للحصول على التفاصيل. |

|   |                          |  |
|---|--------------------------|--|
| 6 | مقاييس خرج               | 6 مقاييس لربط الأجهزة<br>ملاحظة: قم بتوصيل المعدات بهذه المنافذ باستخدام قابس قياسي 5A. وتجنب استخدام مثبتات التيار أو أسلاك التوصيل.        |
| 4 | مقيس الطاقة              | قم بتوصيل سلك طاقة الإدخال المرفق بهذا المقيس لتوصيل Back-UPS بالطاقة.   |
| 5 | قاطع الدائرة الكهربائية  | قم بالضغط لإعادة الضبط في حالة توقف الوحدة بسبب حالة من حالات زيادة الحمل. راجع "استكشاف الأعطال وإصلاحها" في الصفحة 14 للحصول على التفاصيل. |
| 6 | كابلات البطارية الخارجية | استخدم هذه الأطراف لتوصيل البطارية الخارجية بـ UPS. قم بتوصيل السلك الأحمر بالسلك الموجب والسلك الأسود بالأطراف السالبة للبطارية.            |
| 7 | أطراف توصيل خرج التيار   | أطراف توصيل لتوصيل الأجهزة. انظر "تعليمات توصيل الخرج الكهربائي لطراز BVX2000UXI" في الصفحة 11.  |

## قم بتوصيل جهاز UPS بالبطارية

### تنبيه ⚠

#### خطر التعرض لصدمة كهربائية

- احرص على الالتزام بكافة القوانين الوطنية والمحلية للكهرباء،
  - يجب القيام بجميع الأعمال الكهربائية من قبل أحد الفنيين المؤهلين.
  - قم بتحديد أقطاب أطراف البطارية قبل توصيل البطارية على التوالي.
  - لا تحدث دائرة قصر لأطراف البطارية.
  - لا تقم بتلامس أطراف توصيل متعددة في مجموعة البطارية المتصلة في نفس الوقت.
  - لا ترتد المجوهرات عند العمل مع الأجهزة الكهربائية.
  - استخدم كابلات البطارية الخارجية المعتمدة من UL والتي تم تصنيفها لـ 75 °C أو درجة مئوية أعلى.
  - لا تستخدم كابلات نحاسية أقل من 10 mm<sup>2</sup> (8 AWG).
  - قم دائماً بتوصيل الأسلاك الموجبة (الحمراء) والسلبية (السوداء) بالطرفين الموجب والسالب للبطارية.
- قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى حدوث إصابة.

### تنبيه ⚠

#### خطر غاز كبريتيد الهيدروجين والدخان المفرط

- استبدل البطارية كل 5 سنوات على الأقل.
  - استبدل البطارية على الفور عندما يشير جهاز UPS إلى ضرورة استبدال البطارية، أو عند انتهاء عمرها الافتراضي، أيهما أسبق.
  - استبدل البطاريات بنفس العدد والنوع المثبت في الأصل في الجهاز.
  - استبدل البطارية على الفور عندما يكون هناك دليل على تسرب سائل البطارية. افصل التيار الكهربائي عن UPS، وانزعه من وحدة AC، وقم بفصل البطاريات. لا تشغل UPS حتى يتم استبدال البطاريات.
- قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى حدوث إصابة.

## ملحوظة

### مخاطر التوصيل غير الصحيح

قم بتوصيل البطارية وفقاً لجهد البطارية الموضح على اللوحة الخلفية. إذا كان جهد البطارية المتصل غير صحيح، قد يتلف UPS ولا يمكن إصلاحه. لذلك، احرص على التأكد من أن جهد البطارية يتوافق مع مواصفات UPS.

قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى تلف الأجهزة

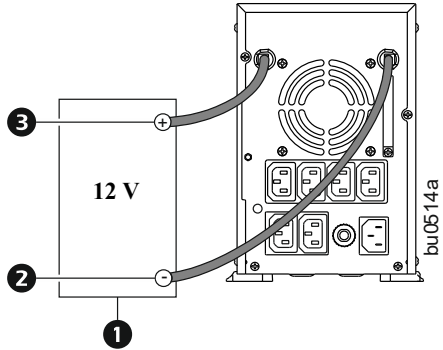
### ملاحظة:

- استخدم بطاريات ذات سعة أكبر من 26 Ah وأقل من 200 Ah.
- استخدم بطاريات يمكنها تحمّل:
  - جهد زائد V 15
  - جهد غمر V 13.8
- يجب صيانة البطارية على فترات منتظمة.

### طراز BVX1000UXI

قم بتوصيل بطارية 12 V SMF V/أنبوبي.

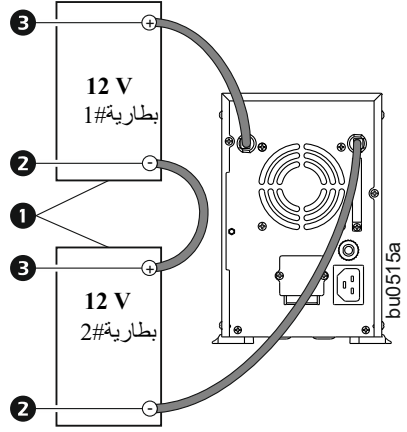
|   |                          |
|---|--------------------------|
| 1 | بطارية 12 V SMF V/أنبوبي |
| 2 | الطرف السالب للبطارية    |
| 3 | الطرف الموجب للبطارية    |



1. قم بتوصيل السلك الأحمر من UPS بالطرف الموجب للبطارية.
2. قم بتوصيل السلك الأسود من UPS بالطرف السالب للبطارية.

قم بتوصيل بطاريتين 12 V SMF/Tubular على التوالي.

|   |                            |
|---|----------------------------|
| 1 | بطاريتين 12 V SMF/Tubular. |
| 2 | الطرف السالب للبطارية      |
| 3 | الطرف الموجب للبطارية      |



1. قم بتوصيل الطرف السالب للبطارية رقم 1 بالطرف الموجب للبطارية رقم 2 باستخدام سلك  $10 \text{ mm}^2$  (8 AWG) (غير مرفق).
2. قم بتوصيل السلك الأحمر من UPS بالطرف الموجب للبطارية رقم 1.
3. قم بتوصيل السلك الأسود من UPS بالطرف السالب للبطارية رقم 2.



## تحديد نوع البطارية و تيار الشحن

### تحذير ⚠

#### خطر الحريق

حدد تيار الشاحن الصحيح لنوع البطارية والسعة المتصلة بجهاز Back-UPS. قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى الوفاة أو الإصابة الخطيرة.

### ملحوظة

#### خطر تلف الجهاز

حدد النوع الصحيح للبطارية المتصلة بجهاز UPS. قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى تلف الأجهزة

1. حدد موقع غطاء نوع البطارية ومفاتيح تحديد تيار الشحن على اللوحة الخلفية.
2. قم بإزالة المسمار الذي يثبت الغطاء وإزالة الغطاء.
3. استخدم مفتاح محدد نوع البطارية لتعيين نوع البطارية (SMF للبطارية المغلقة غير القابلة للصيانة و TUB للبطارية الأنبوبية) المتصلة بجهاز UPS. **ملاحظة:** إعدادات المصنع الافتراضية لمفتاح محدد نوع البطارية هي SMF.
4. استخدم مفتاح محدد تيار الشحن لضبط تيار الشحن. راجع الجدول أدناه لمعرفة الإعداد الحالي للشاحن. **ملاحظة:** إعدادات المصنع الافتراضية لمفتاح تحديد تيار الشحن هي 5 A.

| بطارية أنبوبية  | بطارية SMF      | تيار الشحن |
|-----------------|-----------------|------------|
| 40 Ah - 70 Ah   | 26 Ah - 42 Ah   | 5 A        |
| 80 Ah - 120 Ah  | 65 Ah - 100 Ah  | 10 A       |
| 120 Ah - 150 Ah | 120 Ah - 150 Ah | 15 A       |
| 165 Ah - 200 Ah | 200 Ah          | 20 A       |

5. قم باستبدال الغطاء الذي تمت إزالته في الخطوة 2 وأحكم تثبيته.

**تنبيه** 

**خطر التعرض لصدمة كهربائية**

- يجب القيام بجميع الأعمال الكهربائية من قبل أحد الفنيين المؤهلين.
  - افضل الطاقة بالكامل عن هذا الجهاز قبل العمل عليه. تدرب على إجراءات القفل/وضع العلامات.
  - لا تترد المجوهرات عند العمل مع الأجهزة الكهربائية.
  - تأكد من توصيل الكابلات الخطية، والمتعادلة، والأرضية بأطراف التوصيل المعنية.
  - مخففات الشد غير مرفقة مع الوحدة، استخدم مخفف الشد المناسب.
  - يجب تغطية كافة الفتحات التي يُدخل فيها أطراف توصيل UPS،
  - احرص على تحديد مقاسات الأسلاك والموصلات وفقاً للقوانين الوطنية والمحلية.
  - احرص على الالتزام بكافة القوانين الوطنية والمحلية للكهرباء،
  - احكم ربط الأسلاك بشكل صحيح. قد تؤدي التوصيلات غير المثبتة جيداً إلى حدوث ماس كهربائي، أو حريق أو صدمات كهربائية.
- يمكن أن يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى إصابة خطيرة.

**تنبيه** 

**خطر سقوط المعدات**

- احرص دائماً على استخدام تقنيات الرفع الآمنة والمناسبة لوزن الجهاز.
  - يمكن أن يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى إصابة طفيفة أو متوسطة وتلف المعدات.
- ملاحظة:

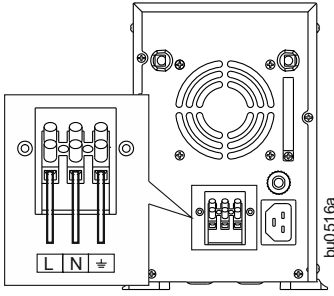
- انظر "المواصفات" في الصفحة 13 من هذا الدليل قبل تركيب الوحدات.

**توصيل الجهاز**

**طراز BVX1000UXI**

- قم بتوصيل الجهاز مباشرةً بمأخذ التوصيل.
- لا تستخدم صندوق تمديد.

## تعليمات توصيل الخرج الكهربائي لطراز BVX2000UXI



- استخدم سلك  $2.5 \text{ mm}^2$  (14 AWG) (غير مرفق)
- 1. قم بوضع غطاء مجموعة التوصيلات السلكية الطرفية على اللوحة الخلفية لوحدة UPS. قم بإزالة المسامير الذي يثبت الغطاء وإزالة الغطاء.
- 2. قم بتوصيل الأسلاك الخطية، والأسلاك المتعادلة، والأرضية من الجهاز بالمجموعة الطرفية. كما أن الأطراف محددة بعلامات حتى يتم توصيل الأسلاك بشكل صحيح.
- 3. قم باستبدال الغطاء الذي تمت إزالته في الخطوة 1 وأحكم تثبيته.

## مؤشرات الحالة

| مؤشر مرئي  | المؤشر المسموع  | الحالة   |
|--|---|--|
| <b>مؤشر مرئي LED ON/OFF الطاقة</b>   |   |  |
| الإضاءة باللون الأخضر  | صوت تنبيه لمدة ثانييتين عند استعادة الطاقة            | <b>التشغيل</b> توفر وحدة UPS تيار كهربائي متكافئ للجهاز المتصل.  |
| وميض باللون الأخضر: 4 ثوانٍ، ثانية واحدة حتى يصل UPS إلى حالة البطارية المنخفضة      | يمكن أن يبدأ بعد بعض التأخير. صوتان سريعان في البداية | <b>على البطارية:</b> تعمل وحدة UPS على إمداد الجهاز المتصل بطاقة البطارية.   |
| وميض باللون الأخضر: 1 ثانية on ، 1 ثانية off حتى يتم إيقاف عمل البطارية منخفضة الشحن | صغير عند فواصل زمنية 1 ثانية حتى يتم إيقاف التشغيل    | <b>مؤشر انخفاض شحن البطارية:</b> لدى Back-UPS أقل من دقيقتين ونصف من وقت التشغيل قبل إيقاف التشغيل.  |
| وميض باللون الأخضر: يومض مرة كل ثانية وسيتم إيقاف تشغيل UPS بعد 32 ثانية             | صفارة طويلة لمدة 4 ثوانٍ                              | <b>الوضع العادي لإيقاف تشغيل البطارية منخفضة الشحن:</b> أثناء تشغيل البطارية، تكون البطارية في حالة تفريغ كاملة ويتوقف Back-UPS عن توفير طاقة الإخراج. |
| يومض باللون الأحمر: 1 ثانية ON و 1 ثانية OFF   | الصفارة: كل 2 ثانية ON وكل 2 ثانية OFF                | <b>تنبيه الحمل الزائد.</b>   |

| مؤشر مرني  | المؤشر المسموع                            | الحالة   |
|--|---|--|
| يومض باللون الأحمر: 2<br>ثانية ON و 2 ثانية<br>OFF |   | حالة الحمل الزائد: الطاقة التي تستهلكها المعدات المتصلة من جهاز UPS على التيار الكهربائي الرئيسي/على البطارية تتجاوز سعة الوحدة.       |
|  | الصافرة: كل 2 ثانية<br>ON وكل 2 ثانية OFF | حالة قصر الدائرة الكهربائية: UPS قيد التشغيل تم اكتشاف التيار الكهربائي الرئيسي/البطارية وقصر الدائرة الكهربائية بواسطة UPS عند الخرج. |
| يومض باللون الأحمر: 1<br>ثانية ON و 6 ثوانٍ<br>OFF | الصافرة: 1 ثانية ON<br>و 6 ثواني OFF      | درجة حرارة زائدة: UPS ذو درجة حرارة عالية. تأكد من أن درجة حرارة التشغيل المحيطة تقع ضمن مواصفات المنتج.                               |
| يضيء باللون الأحمر                                 | نغمة ثابتة                                | تم اكتشاف خطأ داخلي: اكتشف UPS خطأ داخلياً ولم يعد يوفر الطاقة للجهاز المتصل.  |
| <b>LED الشحن</b>                                   |   |  |
| يومض باللون الأحمر: 1<br>ثانية ON 5 ثوانٍ<br>OFF   | 1 ثانية ON و 5 ثوانٍ<br>OFF               | البطارية مفصولة: البطارية غير متصلة بـ UPS.  |
| يضيء باللون الأحمر                                 | نغمة ثابتة: 2 ثانية ON<br>و 40 ثانية OFF  | مؤشر استبدال البطارية: انتهاء العمر الافتراضي للبطارية، وتحتاج إلى الاستبدال.  |
| الإضاءة باللون الأخضر                              | إيقاف                                     | شحن البطارية: يتم شحن البطارية   |
| إيقاف تشغيل LED                                    | إيقاف                                     | البطارية مشحونة بالكامل.   |

## تشغيل وحدة Back-UPS

اضغط على زر POWER ON/OFF الموجود على اللوحة الأمامية لجهاز Back-UPS سيضيئ LED الخاص بـ Power On/Off وستصدر إشارة صوتية طويلة مسموعة للإشارة إلى أن خرج Back-UPS قيد التشغيل.

يقوم Back-UPS بشحن البطارية إلى كامل سعتها خلال العشر ساعات الأولى عند توصيلها بالطاقة. يقوم Back-UPS بشحن البطارية عند توصيلها بالطاقة بغض النظر عن خرج UPS قيد التشغيل أو إيقاف التشغيل. لا تتوقع وقت دعم كامل خلال دورات الشحن/التفريغ الثلاثة الأولى.

## تنظيم الفولطية التلقائي

يعمل تنظيم الفولطية التلقائي على تعزيز/تقليل فولطية AC عندما يختلف عن المستويات المحددة.

سيتحول Back-UPS إلى طاقة البطارية، إذا أصبح مستوى فولطية الدخل منخفض/مرتفع جداً أو إذا كانت طاقة AC غير منتظمة.

## المواصفات

| BVX2000UXI  | BVX1000UXI      |                                    |                    |
|---|-----------------|------------------------------------|--------------------|
| فولت تيار متردد (230 فولت تيار 240 - 220 متردد اسمي)  |                 | الفولتية                           | الدخل              |
| فولت تيار متردد 140 - 290   |                 | نطاق الفولتية كامل الحمل           |                    |
| 40 Hz - 70 Hz   |                 | مدى التردد                         |                    |
| قاطع الدائرة الحراري  |                 | حماية الدخل الكهربائي              |                    |
| 15 A  | 8 A             | تصنيف قاطع الدائرة الحراري         |                    |
| Vac 230   |                 | الفولتية - على البطارية (نموذجي)   | الخروج             |
| 2000 VA / 1200 W  | 1000 VA / 600 W | قدرة وحدة UPS (الإجمالي)           |                    |
| 50/60 Hz ± 1 Hz   |                 | نطاق التردد (على البطارية)         |                    |
| 4-8 مللي ثانية، 13 مللي ثانية كحد أقصى  |                 | وقت التحويل                        |                    |
| موجة جيبية تقريبية  |                 | الشكل الموجي في وضع البطارية       |                    |
| 24 VDC  | 12 VDC          | الفولتية                           | البطارية           |
| (حسب الاختيار) 5 A / 10 A / 15 A / 20 A   |                 | تيار الشحن                         |                    |
| 14.5 kg   | 10.8 kg         | الوزن بدون العبوة                  | الخصائص الفيزيائية |
| 15.5 kg   | 11.8 kg         | الوزن بالعبوة                      |                    |
| 226 x 145 x 395 mm<br>(بوصة 8.90 x 5.71 x 15.55)  |                 | الأبعاد (الارتفاع × العرض × العمق) |                    |
| 0 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية  |                 | درجة حرارة التشغيل                 |                    |
| -20 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية  |                 | درجة حرارة التخزين                 |                    |
| من 0 إلى 95 %، غير مكثف   |                 | الرطوبة النسبية عند التشغيل        |                    |
| 0 إلى 1,000 m: في ظروف التشغيل العادية<br>1000 إلى 3000 m: نقل طاقة الخرج بنسبة 1% لكل<br>100 m زيادة في الارتفاع |                 | تقييم التشغيل                      |                    |
| 1.2 متر   |                 | طول سلك الطاقة                     |                    |

### تحذير خطر الانفجار



تحذير

#### خطر الانفجار

استبدل البطاريات بنفس العدد والنوع المثبت في الأصل في الجهاز.  
قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى الوفاة أو الإصابة الخطيرة.

يجب أن تكون البطاريات الجديدة من نفس نوع وعدد البطاريات التي تم تركيبها في الأصل

اتباع الإرشادات الواردة في "قم بتوصيل جهاز UPS بالبطارية" في الصفحة 6 أثناء استبدال البطاريات

بعد استبدال البطاريات، اتبع التعليمات الواردة في "تحديد نوع البطارية وتيار الشحن" في الصفحة 9، لضبط تيار شحن البطارية.

للتخلص من البطاريات المستعملة، قم بزيارة موقع، APC by Schneider Electric [apc.com](http://apc.com) → اختر بلدك → الدعم → خيارات إعادة التدوير.

## استكشاف الأعطال وإصلاحها

| المشكلة  | السبب المحتمل  | الإجراء التصحيحي  |
|--|--|---|
| يعمل Back-UPS في وضع البطارية حتى عند توفر الطاقة.     | لم يتم توصيل Back-UPS بمنفذ الطاقة.  | تأكد من توصيل Back-UPS بإحكام بمنفذ الطاقة.   |
|  | تعطل قاطع الدائرة الكهربائية.  | قم بفصل المعدات غير الضرورية عن جهاز Back-UPS. قم بإعادة ضبط قاطع الدائرة الحراري. قم بإعادة توصيل الجهاز بمقدار جهاز في المرة الواحدة. إذا انقطع قاطع الدائرة مرة أخرى، قم بفصل المعدات التي تسببت في تعطل قاطع الدائرة الحراري. |
| لا يتم تشغيل Back-UPS.                                 | البطارية الخارجية غير متصلة.   | قم بتوصيل البطارية الخارجية بجهاز UPS. "قم بتوصيل جهاز UPS بالبطارية" في الصفحة 6.  |
|  | توصيل البطارية الخارجية غير صحيح.  |   |
|  | يتم تفريغ بطارية UPS بسبب انقطاع التيار الكهربائي مؤخرًا أو قرب انتهاء عمرها التشغيلي. | دع بطارية Back-UPS تتشحن لمدة 8-10 ساعات قبل استخدام Back-UPS. قم باستبدال البطارية إذا كانت على وشك انتهاء عمرها التشغيلي.   |
| يعمل Back-UPS على طاقة البطارية، أثناء توصيله بالطاقة. | كابل طاقة Back-UPS غير متصل بإحكام بمأخذ التيار الكهربائي بالحائط.                     | تأكد من توصيل قابس كبل الطاقة بإحكام بمأخذ التيار الكهربائي بالحائط.  |
|  | مأخذ التيار الكهربائي بالحائط ليس متصلًا بالكهرباء.                                    | تأكد من أن مقبس التيار الكهربائي بالحائط متصلًا بالكهرباء عن طريق فحصه بجهاز آخر.   |
|  | تعطل قاطع الدائرة الكهربائية.  | قم بإعادة ضبط قاطع الدائرة الكهربائية على اللوحة الخلفية لجهاز Back-UPS.  |
|  | تقوم وحدة Back-UPS بإجراء اختبار ذاتي تلقائي.  | ليس من الضروري اتخاذ أي إجراء. سيكمل Back-UPS الاختبار الذاتي ويعمل على التيار الكهربائي الرئيسي في غضون 11 ثانية.  |
|  | فولطية مصدر الطاقة خارج النطاق.  | إذا كانت الفولطية تتجاوز النطاق المقبول وهو 145 V إلى 290 V أو التردد يتجاوز النطاق المقبول 40-70 Hz عندها سيتحول UPS إلى استخدام البطارية. لا يلزم اتخاذ أي إجراء.   |
| التردد خارج النطاق.                                    |  |   |
| الشكل الموجي غير منتظم.                                |  |   |

| المشكلة   | السبب المحتمل   | الإجراء التصحيحي  |
|---|---|---|
| لا توفر وحد Back-UPS توقيت النسخ الاحتياطي المتوقع. | يتم تفريغ البطارية بسبب انقطاع التيار الكهربائي مؤخرًا أو قرب نهاية عمرها التشغيلي. | دع البطارية تشحن لمدة 8-10 ساعات قبل استخدام Back-UPS. قم باستبدال البطارية إذا كانت على وشك انتهاء عمرها التشغيلي.   |
|   | يستغرق الشاحن المزيد من الوقت لشحن البطارية   | <ul style="list-style-type: none"> <li>تأكد من تحديد تيار الشحن الصحيح باستخدام مفتاح تحديد الشحن.</li> <li>فولطية الإدخال منخفضة لشحن البطارية بالكامل.</li> </ul> |
| إيقاف تشغيل Back-UPS                                | وحدة Back-UPS تواجه مشكلة حمل زائد  | قم بفصل الجهاز غير الأساسي بمقدار جهاز واحد في كل مرة لتقليل حالة التحميل الزائد.   |
|   | المعدات المتصلة بـ Back-UPS حساسة لشكل موجة الإخراج.                                | تحديد منتج غير صحيح   |
|   | قد تحتاج وحدة Back-UPS لصيانة.  | اتصل بشركة APC by Schneider Electric لمزيد من استكشاف الأخطاء وإصلاحها.   |

## الخدمة

تجنب إرجاع الوحدة إلي الموزع إذا تطلبت الصيانة، اتبع الخطوات التالية:

1. احرص على مراجعة قسم استكشاف الأعطال وإصلاحها الموجود بهذا الدليل للحد من التعرض للمشكلات الشائعة.
2. في حالة استمرار المشكلة يرجى الاتصال بخدمة عملاء Schneider Electric IT (SEIT)، من خلال موقع APC الإلكتروني، [www.apc.com](http://www.apc.com).
  - a. احرص على ملاحظة رقم الطراز والرقم التسلسلي وتاريخ الشراء، يُكتب رقم الطراز والرقم التسلسلي على اللوحة الخلفية للوحدة.
  - b. يرجى الاتصال بخدمة عملاء SEIT ليحاول الفني حل المشكلة عبر الهاتف. حل المشكلة عبر الهاتف، حيث سيقوم بإصدار رقم رخصة المادة المرتجعة (رقم RMA) في حالة عدم قدرته على حلها.
  - c. تكون الصيانة مجانية إذا كانت الوحدة خلال فترة الضمان.
  - d. تختلف إجراءات الصيانة والمرتجعات باختلاف الدولة. كما يمكنك الإطلاع على التعليمات المحددة من خلال زيارة موقع شركة APC by Schneider Electric.
3. يرجى تغليف الوحدة بمواد التعبئة والتغليف الأصلية كلما أمكن لتجنب إلحاق الضرر بها أثناء النقل، كما يحذر استخدام مواد رغوية أثناء التغليف، وكذلك لا يغطي هذا الضمان أي تلف قد يحدث أثناء النقل.

4. يرجى دائماً نزع بطاريات وحدة UPS قبل عملية النقل، وذلك وفقاً للوائح **Department of International Air Transport** الأمريكية (DOT) و **Transportation Association (IATA)**.
5. احرص على كتابة رقم ترخيص المواد المرتجعة (رقم RMA) الذي يوفرها مركز الدعم على الجزء الخارجي من العبوة.
6. يرجى إعادة الوحدة مع شركة نقل مؤمنة ومع دفع تكاليف الشحن مسبقاً، وإرسالها إلى العنوان الذي يقدمه مركز دعم العملاء.

## الضمان

قم بتسجيل منتجك على: <http://warranty.apc.com>

تعتبر فترة الضمان القياسية سنتان (2) سنة من تاريخ الشراء، وتتمثل الإجراءات القياسية لشركة SEIT في تبديل الوحدة الأصلية بأخرى مجددة من المصنع، كما يجب على العملاء الذين يرغبون في استرداد الوحدة الأصلية بسبب تعيين علامات الأصول وجدول مجموعة الاستهلاك إخطار احتياجاتهم في أول اتصال بممثل الدعم الفني لشركة SEIT، وستقوم الشركة بشحن الوحدة المستبدلة بمجرد استلامها للوحدة المعيبة عن طريق قسم الإصلاح، أو عبر السفن عند استلام بطاقة انتماء سارية المفعول، ويلتزم العميل بدفع قيمة شحن الوحدة للشركة، بينما تتعهد الشركة بدفع تكاليف نقل الشحنات على أرض الموقع لشحن الوحدة المستبدلة للعميل.

## خدمة دعم العملاء حول العالم لشركة APC by Schneider Electric IT

لتلقي دعم العملاء الخاص بكل دولة، يُرجى زيارة موقع [www.apc.com](http://www.apc.com) على الإنترنت،